

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

2 - 1 - 2006

<p>cdH : Centre démocrate Humaniste CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams ECOLO : Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales FN : Front National MR : Mouvement Réformateur N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie PS : Parti socialiste sp-a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. Vlaams Belang : Vlaams Belang VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten</p>	
<p><i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i></p> <p>DOC 51 0000/000: Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</p> <p>QRVA: Questions et Réponses écrites</p> <p>CRIV: Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</p> <p>CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</p> <p>CRABV: Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</p> <p>PLEN: Séance plénière (couverture blanche)</p> <p>COM: Réunion de commission (couverture beige)</p>	<p><i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i></p> <p>DOC 51 0000/000: Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</p> <p>QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden</p> <p>CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</p> <p>CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</p> <p>CRABV: Beknopt Verslag (op blauw papier)</p> <p>PLEN: Plenum (witte kaft)</p> <p>COM: Commissievergadering (beige kaft)</p>
<p><i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i></p> <p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail: publications@laChambre.be</p>	<p><i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i></p> <p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail: publicaties@deKamer.be</p>

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 19011
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 19029

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	19029	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	19043	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	19068	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	19069	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	19090	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	19103	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	19107	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	19114	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	19141	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	19142	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	19144	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	19156	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	19163	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	19172	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	19182	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	19189	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	19192	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 19207

	Page Blz.	
Premier ministre	19207	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	19208	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	19212	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	19304	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	19311	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	19340	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	19354	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	19377	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	19392	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	19398	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	19421	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	19422	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	19431	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	19455	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	19456	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	19459	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	19460	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	—	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 19497

1.
 - a) Quels régimes de départ sont actuellement prévus au sein de votre département ou des parastataux relevant de votre compétence?
 - b) Pour quelle durée ces régimes ont-ils été conclus?
2.
 - a) Combien de fonctionnaires ont recouru à ces régimes au cours des cinq dernières années, par régime, par sexe et par région?
 - b) Quel était le coût de ces régimes, par régime et par région?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 3 janvier 2006, à la question n° 154 de M. Guy D'haeseleer du 20 octobre 2005 (N.):

Je me réfère à la réponse du ministre de l'Économie. (Question n° 357 du 20 octobre 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 102, p. 18475.)

DO 2005200606085

Question n° 156 de M^{me} Annemie Turtelboom du 24 octobre 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Enquête juridique de la Commission européenne contre quatre grands constructeurs d'ascenseurs.

L'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs comprend des anomalies et impose de lourdes obligations financières à près de deux millions de (co)propriétaires belges qui doivent faire adapter leur ascenseur en fonction de règles sévères de sécurité. La ministre, ayant reconnu cette année l'importance du problème, a rédigé un nouvel arrêté royal qui est paru le 5 avril 2005 au *Moniteur belge*. Les modifications sont judicieuses mais ne concernent pour l'essentiel que l'allongement des délais dans lesquels chaque citoyen doit faire contrôler son ascenseur par un Service extérieur de contrôle technique (SECT) et faire réaliser les travaux nécessaires.

De nombreux propriétaires d'ascenseurs estiment toutefois qu'ils sont ainsi obligés de supporter les coûts de modernisation d'ascenseurs qui fonctionnent sans problèmes depuis de nombreuses années. Certains d'entre eux accusent les quatre grands constructeurs d'ascenseurs d'avoir exercé de fortes pressions, par le biais de l'*European Lift Association* (ELA), pour faire imposer de nouvelles normes de sécurité aux consommateurs européens. Le 11 octobre 2005, la Commis-

1.
 - a) Welke uittredingstelsels bestaan er momenteel binnen uw departement of de parastatalen waarvoor u bevoegd bent?
 - b) Voor welke duur werden deze stelsels afgesloten?
2.
 - a) Hoeveel ambtenaren maakten de jongste vijfjaar gebruik van deze stelsels, opgesplitst per stelsel, geslacht en gewest?
 - b) Wat was de kostprijs van deze stelsels, opgesplitst per stelsel en gewest?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 3 januari 2006, op de vraag nr. 154 van de heer Guy D'haeseleer van 20 oktober 2005 (N.):

Ik verwijz naar het antwoord van de minister van Economie. (Vraag nr. 357 van 20 oktober 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 102, blz. 18475.)

DO 2005200606085

Vraag nr. 156 van mevrouw Annemie Turtelboom van 24 oktober 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Juridisch onderzoek van de Europese Commissie tegen vier grote liftconstructeurs.

Het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften bevat anomalieën en legt zware financiële verplichtingen op aan bijna twee miljoen Belgische (mede)-eigenaars die hun liften moeten laten aanpassen aan strenge veiligheidsvoorschriften. De minister onderkende het probleem dit jaar en stelde daarom een nieuw koninklijk besluit op dat op 5 april 2005 in het *Belgisch Staatsblad* verscheen. De aanpassingen zijn goed, maar houden in hoofdzaak enkel de verlenging van de termijnen in waarbinnen iedere burger van het land zijn lift moet laten controleren door een EDTC (Externe Technische Diensten voor Controle) en de herstellingswerken aan zijn lift moet laten uitvoeren.

Nochtans voelen vele lifteigenaars dat zij financieel moeten opdraaien voor het moderniseren van liften die al vele jaren zonder problemen werken. Sommige eigenaars beschuldigen de vier grote liftconstructeurs in de wereld van zware lobby (door middel van de *European Lift Association*-ELA) en het opdringen van nieuwe veiligheidsvereisten aan de consumenten in europa. Op 11 oktober 2005 liet de Europese Commissie weten dat ze deze vier grote liftconstructeurs inder-

sion européenne a annoncé qu'elle soupçonnait en effet ces quatre grands constructeurs d'ascenseurs d'avoir constitué des cartels en Belgique, en Allemagne, aux Pays-Bas et au Luxembourg durant la période de 1998 à 2004. Or c'est précisément à cette époque que l'Union européenne a élaboré une recommandation concernant la sécurité des ascenseurs existants et que la Belgique a préparé puis mis en place l'arrêté royal de 2003. Après avoir mené l'an passé déjà des perquisitions en toute discrétion chez Otis, Schindler, ThyssenKrupp et Kone, la Commission européenne dispose actuellement d'indices suffisants pour envoyer des réclamations officielles à ces entreprises.

On peut se demander si, en plus d'avoir conclu des accords tarifaires illicites, ces quatre constructeurs d'ascenseurs qui contrôlent les deux tiers du marché mondial n'ont pas également influencé en leur faveur la réglementation en matière de sécurité dans le but d'accroître artificiellement le marché.

1.
 - a) Quelle incidence ce nouvel élément peut-il avoir en ce qui concerne la légitimité de l'arrêté royal du 9 mars 2003?
 - b) Cette affaire ne mine-t-elle pas la crédibilité de cet arrêté royal, voire de la recommandation européenne concernant l'amélioration de la sécurité des ascenseurs existants à usage privé?

2. Envisagez-vous de revoir l'ensemble de la législation relative à la sécurité des ascenseurs à usage privé à la lumière de ces nouvelles données alarmantes?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 11 janvier 2006, à la question n° 156 de M^{me} Annemie Turtelboom du 24 octobre 2005 (N.):

1. En ce moment, les services de la Commission européenne mènent en effet une enquête sur la possibilité d'ententes sur les prix entre fabricants d'ascenseurs.

Cette enquête porte sur le droit de la concurrence et relève donc de la compétence du ministre de l'Économie.

Les aspects relatifs à la sécurité ne sont pas, ici, en cause.

2. La recommandation et l'arrêté royal du 9 mars 2003 portent uniquement sur les aspects sécurité.

À l'heure actuelle, je ne vois dès lors pas la nécessité de modifier cette législation.

daad beschuldigt van verboden kartelafspraken in België, Duitsland, Nederland en Luxemburg voor de periode 1998 tot 2004, exact de periode van de totstandkoming van de Europese aanbeveling voor de beveiliging van liften en de voorbereiding en realisatie van het strenge Belgische koninklijk besluit van 2003. In alle discretie startte de Europese Commissie vorig jaar al met huiszoekingen bij Otis, Schindler, ThyssenKrupp en Kone en beschikt ze nu over voldoende aanwijzingen om deze bedrijven bezwaarschriften te sturen.

De vraag rijst of dat deze vier liftconstructeurs, die tweederde van de wereldmarkt beheersen, naast verboden prijsafspraken ook niet de veiligheidsreglementering naar hun hand hebben gezet om de markt kunstmatig te vergroten.

1.
 - a) Welk effect heeft dit nieuwe element op de legitimiteit van het ganse koninklijk besluit van 9 maart 2003?
 - b) Ondergraaft dit de geloofwaardigheid van dit koninklijk besluit en zelfs de creatie van de Europese aanbeveling ter beveiliging van liften voor privé-gebruik?

2. Overweegt u door deze nieuwe alarmerende gegevens de ganse wetgeving betreffende de beveiliging van liften voor privé-gebruik niet te herzien?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 11 januari 2006, op de vraag nr. 156 van mevrouw Annemie Turtelboom van 24 oktober 2005 (N.):

1. Er wordt op dit ogenblik inderdaad een onderzoek gevoerd door de diensten van de Europese Commissie naar mogelijke prijsafspraken tussen liftenconstructeurs.

Dit onderzoek heeft betrekking op het mededingingsrecht en valt aldus onder de bevoegdheid van de minister van economie.

Het aspect veiligheid staat hier echter los van.

2. De aanbeveling en het koninklijk besluit van 9 maart 2003 hebben enkel betrekking op de veiligheidsaspecten.

Ik zie dan ook op dit ogenblik gaan noodzaak om deze wetgeving te wijzigen.